

## PEEGEL,

### IV

Neljapäeval kell 20.00

Alles see oli, kui emadepäevast väljagi ei teh-

tud, kui lapsed püssiga monumente valvasid ja rahvakommetest ei teadnud midagi.

Meie saate märksõnad on kombat, traditsioonid, rituaalid. Miks me neid vajame, millistel on elujõudu, mis on eestlasele omane? Arutlevad tekstiilikunstnik Anu Raud, Tallinna Tehnikaülikooli tudeng Tiina Roose, psühholoogid Henn Mikkin ja Mati Heidmets.

Režissöör K. Nurm, toimetaja K. Hiir.

## URILUGU. Keraamikud Kaido Kask ja Maanus Mikkel

Reedel kell 20.30

Ugri-mugri, ugri, uri... Semantiliselt iidse tähendusega nime oma näituse pealkirjaks valinud kaks Tartu keraamikut - Kaido Kask ja Maanus Mikkel. Ka saade sai sama pealkirja, kuid eesmärk pole pelgalt näituse tutvustamine. Kus, kuidas ja miks sündis see keraamiline urilugu? Loo tõsise alatoon juures ei puudu teatud annus teatraalsustki.

Saate autor on kunstiteadlane Enrico Talvistu.

Režissöör J. Jalviste, operaator E. Sinijärv, toimetaja S. Sinijärv.

## WIGLA SOU

Laupäeval kell 21.30

\* Valmib film nõukogude emigrantide elust Rootsisis

\* Perekond Reemets valib auhinna

\* "1996 - M. Gorbatšov lahkub võimult, 1998 - algab uus unikaalne valitsemisüsteem kogu maailmas... 1994 - Eesti kohalik tööstus..."

(Väljavõtte astrooloogilisest ennustusest)

## TEATRI- KUNSTNIK VADIM FOMITŠEV

Pühapäeval kell 20.00

Ta lõpetas Tallinnas Pedagoogilise Instituudi, töötas õpetajana maal. Siis tegi sisseastumiseksamid Kunstiinstituuti, (sai kohe II kursusele), mille lõpetas teatrikunstnikuna ja läks tööle Eesti Draamateatrisse, kus on töötanud peaaegu seitse aastat. Praegu on peakunstnik.

Ta on loonud lavakujundused etendustele "Torm", "Prohvet Maltsvet", "Palkon", "Red Ryder", "Majahoidja", "Juudas", "Südaöö" jt.

Režissöör M. Sepp, operaator A. Hion, toimetaja A. Tuuling.



## ÕNNITLEMET!



HELLE KALDA

2.märtsil oli Helle Kalda juubelisünnipäev. Negatiivi monteeriija on selline amet, et ega igaüks selle tähendust tea. Ometi ei jõua ükski meie telefilm ekraanile ilma tema hoolsa ja täpse kätetööta.

Tugev käepigistus ja veel hulk aastaid seni majas töötatud 27-le lisaks!

KOLLEEGID

## TÄHELEPANU, TALLINNA TELEVAATAJAD!

18. - 22. märtsini toimub Tallinna 28. kanalil ETV saatja kapitaalremont. KTV II programmi transleeritakse sel ajal 3. kanalil. Ülekandeid Leningradist ei toimu. Saatja alustab uuesti tööd 23. märtsi hommikul.

## ESMASPÄEV 11. III

### EESTI TELEVISIOON

- 9.00 Saatekavateade.  
9.05 VORMIKÕNE (kordus).  
9.35 LASTEEKRAAN. Multifilmid "Punane kass" ja "Saabastega koer".  
10.05 - 10.35 "Elutu lainetus" (Kamtsjatka TV 1989).  
Vaikse ookeani ökoloogilised probleemid.  
15.00 Saatekavateade.  
15.05 "Tantsib Tamara Soone" (Eesti Telefilm 1980).  
Katkendeid klassikalistest ballettidest. Režissöör Mai Murdmaa.  
15.45 Mozarti aasta. Kvintett Es-duur (KTV).  
16.15 Mängufilm "Läheb lõomaks, lase jalga" (Gruziafilm 1984).  
Tegemist pole lihtsalt naljaloo, vaid kõlbeliste probleemide arutamisega. Läbi huumoriprisma on vaadeldud ühe heasüdamliku, julge, ausa ja romantilise noormehe kokkupuudet sulide ja varastega.  
Režissöör G. Mataradze.  
17.45 TeleInfo.  
18.00 AK uudised.  
18.05 "Luigeluum" (Eesti Telefilm 1982).  
Sulev Keeduse filmis jälgitakse Olav Neulandi "Corrida" saamislugu, peaosalisi Rein Arenit, Rita Raavet, Sulev Luike ja teisi. Režissöör Dorian Supin.  
18.35 "Ma kuulen teie sosinat" (Eesti Telefilm 1985).  
Vaegkuuljate raskused kuuldeaparaatide hankimisel. Režissöör Toomas Massov.  
18.55 Reklaam.  
19.00 Aktuaalne kaamera (vene keeles).  
19.15 VAATA KÖÖKI.  
19.30 LASTEEKRAAN. Näite mäng.  
20.00 Ballettfilm "Inspiratsioon".  
Tantsib Ülo Vilimaa.  
20.30 KÄBID JA KÄNNUD. Puuetega lapsed, I.  
Vaatleme puudega inimest perekonnaliikmete ning sotsiaaltöötaja pilgu läbi.  
21.00 AKTUAALNE KAAMERA.  
21.25 Reklaam.  
21.30 RAHVUSVAHELINE PANORAAM.  
21.45 FILMIKANAL. Ingmar Bergman (kordus).  
Saate autori Peeter Urbla nägemus Ingmar Bergmanist tugineb mälestusteraamatul "Laterna magica".  
Saates osalevad Ingmar Bergmani endine abikaasa Käbi Laretei ja poeg Daniel Bergman.  
23.10 - 23.20 AK uudised.
- ### KESKTELEVISIOON I
- 5.30 Hommik 8.00 Kontakt 8.15 Jalgpallilülevaade 8.45 Huumorisaade "Kul ei meeldi, ära kuula" 9.55 Telemängufilm "Anjuta silmad ja härraste hellitused" (Sojuztelefilm 1990) 11.00 Uudised 11.15 - 11.30 Dokfilm "Sõpruskohtu-

mine Pariisid" 14.00 Uudised 14.15 Telemängufilm "Katsetajad" (Ukrtelevfilm 1987) 15.45 Mozarti aasta. Kvintett Es-duur 16.15 Koos meistritega 16.30 Laste tund 17.30 Meridiaan 17.45 Taassünni tee

18.15 Kontakt  
18.25 Näidendfilm "Hamlet"  
20.00 Vremja  
20.45 Näidendfilm jätkub  
22.30 Austraalia muusikafilmi  
23.30 Uudised  
23.50 - 1.00 Telemängufilm "Vööras" (Uzbek-telefilm 1989)

## KESKTELEVISION II

6.00 Teoinimese hommik 7.00 Hommikuvõimlemine 7.15 Populaarteaduslik film "Meie tuli" 7.35, 8.35 Ajalugu IX kl 8.05 Itaalia keel 9.05 Vene keel 9.35, 10.40 Muusika VIII kl 10.05 Suurbritannia täna 11.10 Esineb pianist A. Slobodjanik 11.40 - 12.45 Planeet 16.00 Multifilm 16.15 Koht, kus sa tunnend end kodus 16.45 Ballettfilm "Prometheus" (Gruziatelefilm) 17.10 MM sõerajasõidus (Hollandist)

17.55 NSVL meistrivõistlused jalgpallis: Klia- vi "Dünamo"- "Torpedo". Vaheajal 18.45 Head õdd, mudilased!  
19.50 Kollaaž  
20.00 Vremja  
20.45 Telemängufilm "Pottsepa keder" (Eks- raan 1974)  
22.20 - 23.50 Dokfilm "Tšiili ja meie"

## LENINGRADI TELEVISION

19.10 Telejaam "Fakt"  
19.30 Suur festival  
19.45 Sport, sport, sport  
20.00 Vremja  
20.45 600 sekundit  
20.55 Reklaam  
21.10 Vilies ratas  
23.40 - 23.55 Rokiparaad

## SOOME TELEVISION I

10.10 - 12.55 KooliTV saated 15.45 Testsaade 15.50 Kako OY 16.35 Rallimaailmast 16.55 Märtsiku kalendripilt 17.00 Uudised 17.05 Joonissari "Oli kord inimene" 17.35 Lastele

18.00 Uudised (rk)  
18.15 Viktoriin loodusesõpradele  
19.00 Tarbija on kuningas  
19.30 "Alhola", 4/4  
20.30 Uudised  
20.55 A-stuudio  
21.15 Mängufilm "Süüdistage Riot!" (USA 1983, rež Stanley Donen, osades Michael Caine, Joseph Bologna, Valerie Harper. Komöödia puhkusest Rio de Janeiros)  
23.15 - 23.20 Uudised

## SOOME TELEVISION II

14.00 Lastele 14.30 Kokandussaaed 15.00 Vormel 1 USA-s 16.15 Mängufilm "Soovilaulud" (Soome 1961)

Rootsikeelsed saated: 17.30 "Vikerkaar"  
18.00 Lastele  
18.30 Uudised  
18.45 Kodumaaringvaade  
19.00 Kunstnik Hugo Simberg  
19.15 Hector ja tema laulud  
20.00 Kultuurikommentaar  
20.30 "Agent Nasse", 10/14  
20.55 Nalja belgia moodi  
21.00 Spordimagasin  
21.30 "Soovunelm"  
21.55 Uudised  
22.00 MTV uudised  
22.20 - 23.25 "Soovunelm" (jätkub)

## SOOME TELEVISION III

6.28 - 8.37 Tere hommikust, Soome! 17.30 NO TV 18.30 Viktoriin

19.00 Uudised  
19.10 "Ometi üks!"  
19.40 "Star Trek"  
20.30 - 21.20 "Dünastia"

## TEISIPÄEV 12. III

## EESTI TELEVISION

9.00 Saatekavateade.  
9.05 "Erialaeksamil" (Eesti Telefilm 1987).

Esinevad konservatooriumi üliõpilased. Režissöör Irene Lään.

9.35 LASTEKRAAN. Näite mäng (kordus).

10.05 - 10.40 "Vaarao sõjavägi" (Eesti Telefilm 1974).

Mark Soosaare film hallhüljestest.

15.00 Saatekavateade.

15.05 "Lepatriinutalv" (Eesti Telefilm 1989).

Film viib meid laps-oligoprofeenikute elukeskonda, püüab seda mõista ja inimlikult väärtustada. Režissöör Hagi Sein.

15.45 Nukuteatri maailm, I (KTV).

16.35 Mängufilm "Karda, vaenlane, üheksandat poega" (Kazahfilm 1984).

Jutustus vaprast vägilasest. Kasahhi rahvajuttude motiividel.

17.45 Teleinfo.

18.00 AK uudised.

18.05 Vaatefilm "Leningrad" (Leningradi TV 1973).

18.20 NIPET-NÄPET (kordus).

ARS-i käsitöömeistrid Silvi Allimann ja Vilve Jürisson õpetavad rahvariidesõelikut kurru- tama, alläär, võõd ning kinnist õmblema. Saade on salvestatud 1990. a. veebruaris.

18.55 Teatri- ja kontserdireklaam.

19.00 Aktuaalne kaamera (vene keeles).

19.15 SPORDIPRISMA.

Spordialaliitute tegevus Eestis: perspektiiv ja mured, spordiüle ja majandus, eesmärk ja tegelikkus.

19.30 LASTEKRAAN. Looduse lood.

20.00 VILJAVESKI.

20.50 POLITSEIKROONIKA.

21.00 AKTUAALNE KAAMERA.

21.25 Reklaam.

21.30 VAATEVINKEL.

22.00 KONTSERDISTUUDIO. Hillar Kareva Neli laulu.

22.25 "Kaugel, ookeani serval" (Eesti Telefilm 1989).

Eesti päevad San Francisco läänerrannikul 1989. aasta suvel. Film eestlastest ja eestluse säilitamisest USA-s. Režissöör Tõnis Kask.

22.55 Teatri- ja kontserdireklaam.

23.00 - 23.10 AK uudised.

## KESKTELEVISION I

5.30 Hommik 8.00 Aktuaalne reportaaž 8.15 Multifilm 8.25 Laste tund 9.25 - 12.55 Näidendfilm "Hamlet". Vaheajal 11.00 Uudised 14.00 Uudised 14.15 Telemängufilm "Mu kullake" (Dovženko-nim. stuudio 1983) 15.45 Nukuteatri maailm, I 16.35 Laste muusikaklubi 17.15 Saage tuttavaks: ASKO 17.30 Meridiaan 17.45 Poliitilised dialoigid

18.30 Multifilm

18.40 Režissöör S. Samsonovi filme. "Mõrv inglise moodi", I (Mosfilm 1974)

20.00 Vremja  
20.45 VID  
21.30 Filmipanoraam  
22.30 Positsioon  
23.20 Uudised  
23.40 - 0.45 Telemängufilm "Minu elu", I (Len- film 1972)

## KESKTELEVISION II

7.00 Hommikuvõimlemine 7.15 Populaarteaduslik film 7.35, 8.35 Muusika IV kl 8.05, 9.05 Prantsuse keel 9.35, 10.40 Bioloogia VI kl 9.55 Mälumäng erudiitidele 11.00 Telemängufilm "Pottsepa keder" 12.35 - 13.05 Rütivõimlemine 16.00 Venemaa dokfilme 17.30 Multifilm

18.00 Dokfilm "Lõppimine üle piiride", I (KTV 1990)

18.45 Venemaa parlamendis

19.00 Head õdd, mudilased!

19.15 Rütivõimlemine

19.45 Vene rahvalaule

20.00 Vremja

20.45 Telemängufilm "Pesad" (Mosfilm 1966)

22.00 - 23.45 Murad Kažlajevi autoriõhtu

## LENINGRADI TELEVISION

19.10 Telejaam "Fakt"  
19.30 Suur festival  
19.45 Sport, sport, sport  
20.00 Vremja  
20.45 600 sekundit  
20.55 Reklaam  
21.05 Aktuaalne intervjuu  
21.15 1917.a. veebruar: sündmused, arvamus- ed, faktid  
22.20 Muusikasaade "Improviseatsioon"  
23.30 Rokiparaad  
23.45 - 1.00 Telemängufilm "Tema ekstsels- lentsi adjutant", I

## SOOME TELEVISION I

10.10 - 12.50 KooliTV saated 13.10 Otsesaade parlamendist 14.40 "Võitlus ellujäämise eest", 1/12 (BBC/Norra) 15.30 A-stuudio reportaaž (kordus) 16.00 Teisipäevatudund 17.00 Uudised 17.05 "80 päevaga ümber maailma" 17.30 Lastele

18.00 Uudised (rk)  
18.15 Lemmikraamat  
18.50 "Jurist Matlock"  
19.35 A-stuudio välismaalt  
20.30 Uudised  
20.55 "Päevad täis vihkamist", 5/6 (rk)  
21.55 "Värin", 6/10 (rk)  
22.40 Uudised (rk)  
22.45 Uudised  
22.50 - 0.22 Dokfilm "Bingo ja pulmad" (rk)

## SOOME TELEVISION II

17.30 Lastekino (rk) 18.00 Lastele  
18.30 Uudised  
18.45 Kodumaaringvaade  
19.00 Kasmasiin  
19.25 Ruutuääs  
19.55 "Kes on süüdi?"  
20.55 Aktuaalset II kanalil  
21.40 Soome ajaviidet: Palikkatesti  
22.00 MTV uudised  
22.20 - 23.10 "Surm toob raha", 3/5

## SOOME TELEVISION III

6.28 - 8.37 Tere hommikust, Soome! 17.30 NO TV 18.30 Laps, võida 10 000!

19.00 Uudised  
19.10 "Capital News", 6/14  
20.05 "Patused", 1/13 (Inglise)  
21.00 "Austatud härrad"  
21.30 - 23.25 Põnevusfilm "Latino" (USA 1985, rež Haskell Wexler, osades Robert Beltran, Annette Cardona. USA sõjaliste ekspertide suhted Nikaraagua kontrate- ga)

## KOLMAPÄEV 13. III

### EESTI TELEVISION

- 9.00 Saatekavateade.  
9.05 LASTEKRAAN. Looduse lood (kordus).  
9.35 - 11.05 Mängufilm "Times Square'i lapsed" (Fries Distribution Co, USA).  
15.00 Saatekavateade.  
15.05 "Kaljude vahel" (Ukraina TV 1978).  
Musta mere veealune maailm.  
15.20 Nukuteatri maailm, II (KTV).  
16.10 Mängufilm "Peremees" (Armenifilm 1987).  
Lugu mehest, kes oskab ja tahab olla pere-mees.  
17.50 Teleinfo.  
18.00 AK uudised.  
18.05 MINU MAAILM.  
18.35 VAATA AEDA!  
Köögiiviljaseemnete külv ja taimede istutamine.  
18.55 Reklaam.  
19.00 Aktuaalne kaamera (vene keeles).  
19.15 RINGLIKLUS.  
19.30 LASTEKRAAN. MM MUNA.  
20.00 PROVINTSIPÄEVIK. Läänemaa ja Hiiumaa.  
Saatejuht on Rein Hanson.  
20.30 KÄBID JA KÄNNUD. Puuetega lapsed, II.  
Külastame puuetega laste hooldusasutusi Eestis ja uurime, kuidas töötavad hoolekandegrupid Rootsis.  
21.00 AKTUAALNE KAAMERA.  
21.25 Reklaam.  
21.30 TREMMIKISA.  
Võistlejad koondivad "Auto" ja "Elkar".  
Mängu juhivad Villu Astok.  
22.00 HALDJA TALU VALGUS (kordus).  
Tantsumemm Helju Mikkel.  
23.00 AK uudised.  
23.10 - 23.55 VASTAVAD KÜSIJAD. Sirje Endre.

### KESKTELEVISION I

- 5.30 Hommik 8.00 Ärikuller 8.15 Laste muusikaklubi 8.55 Koos meistritega 9.10 Dokfilm 9.40 "Mõrv inglise moodi", I 11.00 Uudised 11.15 - 12.15 Filmipanoraam 14.00 Uudised 14.15 Telemängufilm "Löputu õõ" (Aserbaidžanifilm 1989) 15.20 Nukuteatri maailm, II 16.10 Vene viise 16.30 Laste tund 17.30 Uutmine. Kuidas see oli Jaapanis?, I  
18.15 Multifilm  
18.25 Kontsert  
18.40 "Mõrv inglise moodi", II  
20.00 Vremja  
20.45 Muusikaline kaleidoskoop  
21.15 MM iluuisutamises. Paarisõit (Saksamaalt)  
23.30 Uudised  
23.50 - 0.55 "Minu elu", II

### KESKTELEVISION II

- 7.00 Hommikuvõimlemine 7.15 Populaarteaduslik film "Ka võimatu on võimalik" 7.35, 8.35 Loodusõpetus III kl 8.05, 9.05 Saksa keel 9.35, 10.35 Üldbioloogia X kl 10.05 Meie aed 11.05 "Pesad" 12.20 - 12.45 Dokfilm "Kus seisab raha?" 16.00 Aastajaad 16.45 Dokfilm "Kui jooksen, siis näen" 17.05 TV muusikaabonent  
18.05 "Leppimine üle piiride", II

- 18.55 Kollaaž  
19.00 Head ööd, mudilased!  
19.15 Objektiiv  
20.00 Vremja  
20.45 Telemängufilm "Näitus", I (Leedu stuudio 1987)  
21.50 - 23.05 Kuradiras (rokimuusikat).

### LENINGRADI TELEVISION

- 19.10 Telejaam "Fakt"  
19.30 Suur festival  
19.45 Sport, sport, sport  
20.00 Vremja  
20.45 600 sekundit  
20.55 Reklaam  
21.00 Sõna on saadikuil  
21.15 Kolmapäev  
22.50 Balletifilm "Süüliid"  
23.20 Rokiparaad  
23.35 - 0.50 "Tema ekstsellentsi adjutant", II

### SOOME TELEVISION I

- 9.10 - 12.56 KooliTV saated 16.10 Mosambiigi laste tulevikust (Norra) 17.00 Uudised 17.05 Kõlas teaduskeskuses 17.30 Lastele  
18.00 Uudised (rk)  
18.15 Saksa keel  
18.30 Hispaania keel  
19.00 Pärast seitset  
19.30 "Sõda ja mälestused", 21/30  
20.30 Uudised  
20.55 A-stuudio  
21.20 "Las Vegase" loterii  
21.25 Kümme käsku, 7  
22.20 MM iluuisutamises (Münchenist)  
23.30 Uudised  
23.35 - 23.40 Uudised (rk)

### SOOME TELEVISION II

- 14.55 Lastele 15.25 Liigu terviseks! 15.40 Muusika looduses, 8/13 15.55 Aktuaalset II kanalil 16.40 "Väike maja preerias" 6/8 17.30 Kunstnik Tyko Sallinen 1879-1955 (rk) 17.40 Lastele (rk) 18.00 Lastele

- 18.30 Uudised  
18.45 Kodumaaringvaade  
19.00 Dokfilm "Relvapeldik" (Soome)  
20.00 SM korvpallis või saade motoriseeritud politseist  
20.15 Arsenio Halli jutushow  
21.00 Telefilm "Autovaras", 3  
21.50 Animafilm "Labürint" (Tallinnfilm)  
22.00 MTV uudised  
22.20 "Twin Peaks"  
23.20 - 23.55 "Hirmu varjus"

### SOOME TELEVISION III

- 6.28 - 8.37 Tere hommikust, Soomes! 17.30 NO TV 18.30 Suurviktoriin  
19.00 Uudised  
19.10 Walt Disney imeline maailm  
20.00 Nalastele  
20.30 Soome TOP-10  
21.00 - 21.50 "Los Angelese seadus"

## NELJAPÄEV 14. III

### EESTI TELEVISION

- 9.00 Saatekavateade.  
9.05 VAATA AEDA! (kordus).  
9.20 LASTEKRAAN. Multifilm "Koolivaheaeg Prostokvašinos".  
9.40 Telemängufilm "Zitarite perekond", II.  
10.50 "Telefon" (Eesti Telefilm 1981).  
G. C. Menotti koomiline ooper "Telefon" Anu Kaalu ja Voldemar Kuslapi esituses. Režissöör Irene Lään.

- 11.15 - 13.15 MM iluuisutamises. Paarisõit (KTV).  
15.00 Saatekavateade.  
15.05 "Kaitsen end ise" (Kazahfilm 1987).  
15.35 Nukuteatri maailm, III (KTV).  
16.25 "Kevadhääl" (Usbeki TV 1978).  
16.35 Mängufilm "Linnatüdruk" (Sverdlovski stuudio 1984).  
Tüdrukust, kes sõjakeerises kaotas vanemad. Lapse viis enda juurde talunaine. Linnatüdrukul tuli harjuda eluga külas. Režissöör O. Nikolajevski.  
17.50 Teleinfo.  
18.00 AK uudised.  
18.05 "Alternatiiv" (Eesti Telefilm 1986).  
Film alkoholismist. Režissöör Vello Pohla.  
18.25 PRANTSUSE KEEL - MINU ARM, 8 (kordus).  
18.55 Reklaam.  
19.00 Aktuaalne kaamera (vene keeles).  
19.15 Vaatefilm "Karpaatide kevad" (Ukraina TV 1981).  
19.25 LASTEKRAAN. "Kessu", I ja multifilm "Metsamuinasjutud".  
20.00 PEEGEL, IV.  
Kombed, traditsioonid ja rituaalid.  
20.30 KÄBID JA KÄNNUD. Puuetega lapsed, III.  
Tutvume puudega täisealiste inimeste elukorraldusega Rootsis.  
21.00 AKTUAALNE KAAMERA.  
21.25 Reklaam.  
21.30 VAATEVINKEL.  
22.00 Telemängufilm "ZITARITE PEREKOND", II.  
23.10 AK uudised.  
23.20 - 23.50 ÜLEMNÕUKOGUS.

### KESKTELEVISION I

- 5.30 Hommik 8.00 Siseministerium teatab 8.15 Multifilme 8.40 Laste tund 9.40 "Mõrv inglise moodi", II 11.00 Uudised 11.15 - 13.15 MM iluuisutamises. Paarisõit 14.00 Uudised 14.15 Telemängufilm "Suvised võõrusetendus" (Ekraan 1979) 15.35 Nukuteatri maailm, III 16.25 Vene rahvalaule 16.40 Alates 16. eluaastast

- 17.25 NSVL meistrivõistlused jäähokis: Moskva "Dünamo" - "Spartak". Vaheaeg 18.05 Meridiaan  
20.00 Vremja  
20.45 Siseministerium teatab  
21.00 Jalta 91  
21.15 MM iluuisutamises. Meeste vabakava  
23.30 Uudised  
23.50 - 0.55 "Minu elu", III

### KESKTELEVISION II

- 7.00 Hommikuvõimlemine 7.15 Populaarteaduslik film "Geomeetrilised fantaasiad" 7.35, 8.35 Üldbioloogia XI kl 8.05, 9.05 Hispaania keel 9.35, 10.35 Bioloogia VIII kl 10.00 Adam Smithi rahamaailm 11.00 Telemängufilm "Tuulevalikus", I ja II 13.10 - 13.40 Rütmi võimlemine 16.00 Väike kontsert 16.15 Roheline lamp: A. Puškin 16.45 Rütmi võimlemine 17.15 Maailmaturu võit

- 17.45 "Leppimine üle piiride", III  
18.45 Venemaa parlamendis  
19.00 Head ööd, mudilased!  
19.15 Esineb Gruusia kammerorkester  
20.00 Vremja  
20.45 "Näitus", II  
21.55 - 22.45 Dokfilm "Varlaam Šalamov. Mitu elu"

## LENINGRADI TELEVISION

19.10 Telejaam "Fakt"  
19.30 Suur festival  
19.45 Sport, sport, sport  
20.00 Vremja  
20.45 600 sekundit  
20.55 Reklaam  
21.10 Viies ratas  
23.40 Rokiparaad  
23.55 - 1.10 "Tema ekstsellentsi adjutant", III

## SOOME TELEVISION I

16.05 Rokistuudio: "Iron Maiden" 17.00 Uudised 17.05 "See olen mina, Marshall", 4/7 17.30 Lastele

18.00 Uudised (rk)  
18.15 Kultuurikommentaari (rk)  
18.45 "Imemees"  
19.45 "Vang nr. 2628/46 Ruth Munck" (Soome)  
20.30 Uudised  
21.00 Valmisstuudio  
23.30 Uudised  
23.35 - 23.40 Uudised (rk)

## SOOME TELEVISION II

17.30 "Tuletõrjuja Sam" (rk) 17.40 "Robinson Crusoe", 2/13 (rk) 18.00 Lastele

18.30 Uudised  
18.45 Kodumaaringvaade  
19.00 "Part Alfred"  
19.25 Mängufilm "Nooruseta noorus" (Soome 1946)  
21.25 Aitäh mõtte eest!  
21.30 Võida 10 000!  
22.00 MTV uudised  
22.20 "Õõ kuumused"  
23.15 - 23.45 Erotikaklubi (Soome)

## SOOME TELEVISION III

6.28 - 8.37 Tere hommikust, Soome! 17.30 NO TV 18.30 Võidult võidule

19.00 Uudised  
19.10 "Ariadne lõng"  
19.40 Teijaga kõõgis  
20.05 "Mõrv sai teoks"  
20.55 - 22.40 Mängufilm "Kunis roosat kandes" (USA 1986, rež Howard Deutch, osades Molly Ringwald, Jon Cryer. Teismelise tüdruku armuvaludest)

## REEDE 15. III

## EESTI TELEVISION

9.00 Saatekavateade.  
9.05 Mängufilm "Naine kütab sauna" (Tallinnfilm 1978).  
Režissöör Arvo Krusemendi film lihtsast naisest, kes igapäevaelus puutub kokku kaluse ja ükskõiksusega, kuid tänu oma terve ellusuhtumisele suudab sellest üle olla.  
10.15 Alates 16. eluaastast (KTV).  
11.00 LASTEKRAAN. Multifilmid "Piilpood" ja "Naljatiik lõbustuspargis".  
11.15 - 13.15 MM iluuisutamises. Meeste vabakava (KTV).  
15.00 Saatekavateade.  
15.05 "Dirigendid" (Eesti Telefilm 1975).  
Laulupidude üldjuht Fred Raudberg. Režissöör Andres Sööt.  
15.30 Mängufilm "Maa kibe sool", I ja II (Rumeenia 1981).  
Luviu Rebreaanu romaani "Ion" järgi. Meie sajandi aiguse traagilised sündmused Rumeenias. Põhiprobleemiks armastuse ja

jõukuse suhted. Režissöör Mircea Muresan.  
17.45 Teleinfo.  
18.00 AK uudised.  
18.05 "Spordilinn Pärnu" (Eesti Telefilm 1986).  
Režissöör Mati Põldre.  
18.25 HEINO ELLERI NIM. ESIMENE VIIULDAJATE KONKURSS.  
18.55 Teatri- ja kontserdireklaam.  
19.00 Aktuaalne kaamera (vene keeles).  
19.15 "ESTONIA" PÕHJAMAADES.  
Stuudios on värskete reisimuljetega estoonlyased teatri reisilt Rootsi, Taani ja Norrasse.  
19.30 LASTEKRAAN. Tähelepanu, start!  
20.00 AEG ANNAB ARUTUST.  
Juttu tuleb möödunud aastakümnete Eesti dissidentlusest: avalikud kirjad, meeleavaldused, streigid. Saates osalevad Enn Tarto, Lagle Perek, Anti Talur, Allan Liim ja Indrek Tarand.  
Saatejuht on Tõnn Sarv.  
20.30 ÜRILUGU. Keraamikud Kaido Kask ja Maanus Mikkel.  
Ugri-mugri, ugri, uri... Semantilistelt iidsete tähendusega nime oma näituse pealkirjaks valinud kaks Tartu keraamikut - Kaido Kask ja Maanus Mikkel.  
20.50 POLITSEIKROONIKA.  
21.00 AKTUAALNE KAAMERA.  
21.25 Reklaam.  
21.30 RAHVUSVAHELINE PANORAAM.  
21.45 TEATRIÕHTU. L. Austeri - Ü. Viilma ballet "TIINA". "Vanemuise" teatri etendus. Vaheaeg 22.20 Teatri- ja kontserdireklaam.  
23.25 AK uudised.  
23.35 - 0.35 NOORTESTUUDIO. Kuningad tõusevad tuhast.  
EÜE parimad lood-laulud-mehed Linnahalhis 24. novembril 1990.

## KESKTELEVISION I

5.30 Hommik 8.00 NSVL meistrivõistlused jäähokis: Moskva "Dünamo" - "Spartak" 10.15 Alates 16. eluaastast 11.00 Uudised 11.15 - 13.15 MM iluuisutamises. Meeste vabakava 14.00 Uudised 14.15 Telemängufilm "Kus ka ei töötaks" (Ekraan 1987) 15.30 Kui tell on aastaid üle... 16.15 Haridus NSV Liidus 16.45 Meie aed 17.15 VID 17.30 Meridiaan 17.40 Avameelne vestlus

18.40 Telemängufilm "Kaugel, kaugel" (Sojuztefilm 1990)  
20.00 Vremja  
20.45 VID. Vaheaeg 23.00 Uudised  
24.00 - 1.55 S. Mihhalkovi "Kaja". Näidendifilm Nõukogude Armees Keskteatri etendusest

## KESKTELEVISION II

7.00 Hommikuvõimlemine 7.15 Populaarteaduslik film kristallide ehitusest 7.35, 8.35 Muusika VII kl 8.05, 9.05 Inglise keel 9.35, 10.35 Muusika III kl 10.05 Tervis 11.05 "Näitus", I ja II 13.15 - 14.15 Kaasani TV saated 16.00 Multifilme 16.15 Dokfilm "Venemaa sakslased"

17.25 NSVL meistrivõistlused jalgpallis: "Torpedo" - Moskva "Spartak". Vaheaeg 18.15 Kollaaž  
19.20 Head ööd, mudilased!  
19.35 Kontsert  
19.45 Sport kõigile  
20.00 Vremja  
20.45 - 23.30 MM iluuisutamises. Jäätants

## LENINGRADI TELEVISION

19.10 Telejaam "Fakt"  
19.30 Suur festival  
19.45 Sport, sport, sport  
20.00 Vremja

20.45 600 sekundit  
21.00 Reklaam  
21.10 Aktuaalne intervjuu  
21.20 Teleafišš  
21.40 Ekraanil on seiklusfilm. "Hääl kesköö" (Hiina)  
23.15 - 23.30 Rokiparaad

## SOOME TELEVISION I

9.10 - 12.52 KooliTV saated 17.00 Uudised 17.05 "Must iludus" 17.30 "Karuelu"(rk) 17.40 X-tra (rk)

18.00 Uudised (rk)  
18.15 Jumalasona nädalavahetuseks  
18.20 "Lapsed hukas", 1 (Soome)  
19.00 MTV ajavildet: Aake ja Pekka  
19.30 Pärast seitsit  
19.55 Bill Cosby show  
20.30 Uudised  
20.55 A-stuudio  
21.20 MM iluuisutamises  
23.30 Uudised  
23.35 Uudised (rk)  
23.40 - 0.37 Laulab Nancy Griffith Texasest

## SOOME TELEVISION II

16.40 MM iluuisutamises 17.40 "Tüdruk tulevikust", 2/12 18.05 Küla Gröönimaal, 2

18.30 Uudised  
18.45 Kodumaaringvaade  
19.00 "Armas kodumaa", 4/6  
19.45 Tervisega "SOS"  
20.00 "Rebane"  
21.00 Soome tipptark  
21.30 Võidujooks tuleviku nimel, 4  
22.00 MTV uudised  
22.20 "Dallas"  
23.15 - 0.10 Dokfilm "Apokalüpsis" (USA/Inglise)

## SOOME TELEVISION III

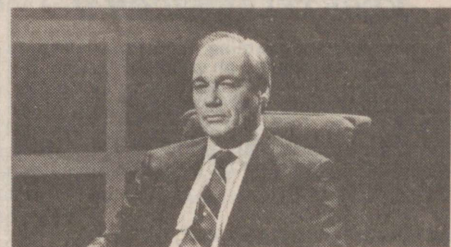
6.28 - 8.37 Tere hommikust, Soome! 17.30 NO TV 18.30 Suurviktoriin

19.00 Uudised  
19.10 MK vigursuusatamises  
19.40 Aktuaalset motosporidist  
20.10 Seitsmes helk  
21.00 "Umbes kolmekümnesed"  
22.00 Spordialbum  
23.20 - 0.10 "Kutsuge appi McCall!"

## LAUPÄEV 16. III

## EESTI TELEVISION

9.00 HOMMIKU TV. Saatejuht on Harri Kingo.  
10.00 EESTI KONGRESSI IV ISTUNG-JÄRGULT.  
Reporterid on Virve Liivanõmm ja Rein Hansson.  
14.00 SILMSIDE.  
14.30 SOOVILAUL (kordus).  
15.00 VENE VIDEOKANAL.  
Uudised.  
"Naine fotokunstis".  
Tsensuurita. Vladimir Pozner



Sündinud Pariisis, kasvanud Ameerikas, kõrghariduse saanud Nõukogude Liidus. Ajakirjanduse aastast 1961. Enese kohta ütleb: "Olin "made in USSR" - s.t. töötasin ainult välismaa jaoks." Nõukogude televaatajad nägid Vladimir Poznerit alles 1986. aastal. Stuudios vastab Kesktelevisiooni poliitiline vaateja Vladimir Pozner Eesti ajakirjanike küsimustele.

#### 17.00 NOORTESTUUDIO. Oma asi.

\* Kus ja kuidas oleks hea elada? \* "Eesti piiga" 25 finalistil \* Kas tasuline või tasuta haridus? \* Uusimad muusikavideod kogu maailmast!

Saatejuht on Reet Oja.

#### 18.00 NSV LIIDU MEISTRIVÕISTLUSED KORVPALLIS: TALLINNA "KALEV" - KIIIVI "BUDIVELNIK".

#### 19.30 LASTEKRAAN. MM MUSA.

#### 20.00 EESTI KONGRESSI IV ISTUNGJÄRGU PÄEVIK.

#### 20.30 NYD 91. "Michael Gordon Philharmonic", I.

#### 21.00 AKTUAALNE KAAMERA.

#### 21.25 Reklaam.

#### 21.30 WIGLA SOU.

#### 22.00 Mängufilm "TIMES SQUARE" LAPSED" (Fries Distribution Co, USA).

Režissöör Curtis Hansoni mängufilm kodunt lahkunud või selle kaotanud Ameerika lastest, kes kogunevad New Yorki, elavad Times Square'i ümbruskonna mahajäetud majades, moodustavad jõuke ja satuvad peaaegu alati kuritegelikule teele.

#### 23.30 - 00.30 EESTI VIDEO (kordus).

### KESKTELEVISIOON I

5.30 Esineb ansambel "Kalinka" (Kaluugast) 5.45 Multifilme 6.15 Sport kõigile 6.30 Rütmi-võimlemine 7.00 Hommikune meelelahutus- saade 7.30 Meie aed 8.00 Uudised 8.15 Muusikafilm "Laulust võlutud" 8.45 Kaitsekiri 9.15 "Burda" soovitab 9.45 Hommikutäht 10.45 A. Ostrovski "Pärast tarku palju". Näidendfilm Väikese Teatri etendusest 14.00 Uudised 14.15 Astmed 15.30 Mängufilm "Marja-Osavnäpp" (Gorki-nim. stuudio 1959) 17.00 Rahvusvaheline panoraam 17.45 Multifilm täiskasvanuile 17.50 O. Katšanova laule

#### 18.35 Mängufilm "Kaks ja üksainus" (Gorki-nim. stuudio 1988)

#### 20.00 Vremja

#### 20.45 MM iluuisutamises. Naiste vabakava 22.00 San Remo International 91. Festivali külalisi

#### 23.40 Uudised

#### 24.00 - 1.50 Telemängufilm "Komissar Berlahhi vilmane toimik", I ja II (Odessa stuudio 1971)

### KESKTELEVISIOON II

7.00 Hommikuvõimlemine 7.15 Nelikmatš vettehüpetes: NSVL, USA, Hiina RV, Saksamaa 7.55 Dokfilm "Pantvangid" 8.30 Vene keel 9.00 Videokanal "Koostöö" 12.30 Videokanal "Pluss üksteist" 16.00 Pedagoogika kõigile 17.00 NSVL meistrivõistlused jalgpallis: AKSK - Moskva "Dünamo". Vaheajal 17.45 Venemaa parlamendis

#### 18.50 Dokfilm

#### 19.00 Head ööd, mudilased!

#### 19.15 Mozarti aasta. Vaimulikkus muusikat (Poola TV)

#### 20.00 Vremja

#### 20.45 Telemängufilm "Ebahaige", I ja II (Ekraan 1979)

#### 22.45 - 23.30 Nelikmatš vettehüpetes: NSVL, USA, Hiina RV, Saksamaa

### LENINGRADI TELEVISIOON

#### 18.10 Telejaam "Fakt"

#### 19.30 Suur festival

#### 19.45 Ekspresskino

#### 20.00 Vremja

#### 20.45 Taassõnni teataja

#### 21.00 Muusikatelefon

#### 21.30 Lõõra. Telelavastus. V. Saruhanovi

#### "Skandaalne lugu"

#### 23.20 Telekuller

#### 23.50 Üllsalajane

#### 0.25 - 1.40 "Tema ekstsellentsi adjutant", IV

### SOOME TELEVISIOON I

8.40 Lastele 9 Kikerikiil 10.30 Nädalaringvade viipekeeles 10.50 Tarbija on kuningas (kordus) 14.50 Karussell 15.20 Geenitehnoloogia, 1 (kordus) 16.15 KooliTV saadetest 16.20 Vene keel 16.45 Jaam (rk) 17.25 Kohalikud asjad (rk) 17.55 Uudised

#### 18.00 Uudised (rk)

#### 18.15 Avar loodus: Punane meri

#### 19.10 Muusikatsirkus "Narri naer", 1/5 (Soome)

#### 19.40 Dirigendi stuudiokülalised

#### 20.30 Uudised

#### 20.45 Loto

#### 20.55 Spordiekraan

#### 21.15 "Sherlock Holmesi märkmik", 1 (Inglise)

#### 22.15 MTV ajavilid

#### 23.15 - 0.15 "Miami Vice"

### SOOME TELEVISIOON II

14.20 Mängufilm "Lahing Ahvide planeedil pärast" (USA 1973) 15.45 Liigu terviseks! 16.00 Q-klubi 16.30 SM korvpallis 17.30 MM iluuisutamises

#### 18.30 Uudised

#### 18.40 TV II nädalakavast

#### 18.55 V5 traavivõistluste ennustused

#### 19.10 "Armsad tüdrukud"

#### 19.35 Laupäevasaun

#### 20.25 "Manu"

#### 20.30 "Mõtteväljatused", 3/6

#### 21.00 Otse kümmesse

#### 21:30 "Roosi aeg", 18

#### 22.00 MTV uudised

#### 22.15 Filmituvustus

#### 22.25 - 0.35 Mängufilm "Simson ja Delila"

#### (USA 1949, rež Cecil B. De Mille, osades Hedy Lamarr, Victor Mature. Armastuslugu)

### SOOME TELEVISIOON III

9.00 - 11.05 Laupäevalusti 15.40 Walt Disney filme: "Möök ja roos" (USA 1953) 17.15 MK viigursuusutamises 18.00 Spede naljad

#### 19.00 Uudised

#### 19.10 Mängufilm "Uhked mehed" (USA 1987, rež William A. Graham, osades Charlton Heston, Peter Strauss. Isa ja poja konflikt)

#### 20.55 - 21.10 Pianist Timo Koskinen

### PUHAPÄEV 17. III

### EESTI TELEVISIOON

#### 9.00 HOMMIKU TV. Saatejuht on Kale Mihkels.

#### 10.00 LASTEKRAAN. Tere hommikust!

#### 10.30 HOMMIKU TV JÄTKUB.

#### 11.00 PRANTSUSE KEEL - MINU ARM, 9.

#### 11.30 Lastele telemängufilm "DENISKA SALADUSED", I (Odessa stuudio 1976).

Koolipoiss Denissi ja ta kahe kaaslaste saladuslikest juhtumistest. (Tõlge eesti keelde.)

#### 12.35 TEADUS JA TERVIS.

Transtsendentaalne meditatsioon - poolt ja vastu.

#### 13.35 Saatekavateade.

#### 13.40 TELETEATER. A. Ayckbourni "NORMAN VALLUTAJA". Eesti Draamateatri etendus (kordus).

Osades Tõnu Aav (Reg), Milvi Jürgenson (Sarah), Liina Orlova (Ruth), Jüri Krjukov (Norman), Maria Klenskaja (Annie), Ain Lutsepõ (Tom).

Lavastanud Evald Hermaküla. Kunstnik Vadim Fomitšev.

#### 16.00 "Müürijärgne Saksamaa, III. Ida-Saksamaa inimesed" (Deutsche Welle 1990).

Millised on need inimesed, kes elasid 40 aastat SDV-s? Mida tähendas nende jaoks 1989. aasta rahulik revolutsioon?

Filmi keskmes on endise SDV elanikud oma murede ja lootustega.

#### 17.00 MUUSIKAELU.

\* "Estonia" külalisedenduste ajal Põhjamaades oli meie rahvusteater Läti ooperi- ja balletietenduste päralt

\* Tallinnas loodi Mozart'i ühing. Mis see on?

\* Heino Elleri nim. I viuldajate konkurs lõppenud.

#### 17.45 JUPITER.

#### 18.15 KÄBID JA KÄNNUD. Puuetega lapsed, IV.

Käime Agrenska laste tervisekeskuses, räägime, kuidas edeneb puuetega laste mõeldud keskuse rajamine Eestis.

#### 18.45 EESTLASED KANADAS, IV.

#### 19.25 LASTEKRAAN. Nõiakivi, I.

#### 20.00 TEATRIKUNSTNIK VADIM FOMITŠEV.

#### 20.30 ROCK OFF.

#### 21.00 AKTUAALNE KAAMERA.

#### 21.15 EESTI 1600.

#### 21.30 SPORT. SPORT. SPORT.

Maailma suusaparemik Holmenkolleni mängudel \* Mis saab Pärnu ujumisest? \* Kes? Kus? Millal?

Saatejuht on Are Eller.

#### 22.00 - 23.10 SÜNNIPÄEV VEETLEVA LEEDIGA.

### KESKTELEVISIOON I

7.00 Uudised 7.15 Rütmi-võimlemine 7.45 Spordiloto loosimine 8.00 Varahommikul 9.00 Isamaa teenistuses 10.00 Hommikune meelelahutussaade 10.30 Matkaklubi 12.00 Põllumeeste tund 13.00 Tervis 13.30 Te suudate seda 14.00 Uudised 14.15 Kammerkontsert 14.40 Dokfilm "Edasi on ookean" 15.55 Uus põlvkond valib 17.10 Walt Disney filme

#### 18.00 Pea meele laulu

#### 18.15 Mängufilm "Vana Arbat'i lood" (Mosfilm 1982)

#### 20.00 Vremja

#### 20.45 MM iluuisutamises. Demonstratsiooniesinemised

#### 22.45 Jalgpallilülevaade

#### 23.15 Uudised

#### 23.35 - 0.40 Telemängufilm "Keegi ei asenda sind" (Sverdlovski stuudio 1982)

### KESKTELEVISIOON II

7.00 Võimlemal 7.20 Dokfilm 7.40 Esineb pianist L. Berman 8.30 Videokanal "Pluss üksteist" 12.00 NSVL meistrivõistlused jäähokis 14.15 Multifilm 14.30 Laule S. Osiašvili luulele 16.00 Planeet 17.00 Mängi, lõõtspili!

#### 18.05 Režissöör A. Gabrilovitši filme. "Meie lapsepõlve kino" (Ekraan 1986)

#### 18.55 Kollaaž

#### 19.00 Head ööd, mudilased!

19.15 Nelikmatš vettehüpetes: NSVL, USA, Hiina RV, Saksamaa  
20.00 Vremja  
20.45 - 22.45 AutoriTV

### LENINGRADI TELEVISIOON

18.10 Telejaam "Fakt"  
18.30 Dokfilm "Põhjamaa helid"  
19.00 "Lentelefilm" esilinastus "Kord saabub aeg"  
20.00 Vremja  
20.45 Monitor  
21.50 Aadama õun  
22.50 Pühapäevane passaaž  
23.50 - 1.00 "Tema ekstsellentsi adjutant", V

### SOOME TELEVISIOON I

8.20 Joonisfilmid "Elevant Tümps", "Rebased", "Väike pandakaru Taotao" 9.00 Kako OY 9.45 Heureka, 2 10.10 Teisipäevatuund (kordus)  
12.40 Pühapäevavalvus 12.55 MM jääpallis 15.00 Haned sulil (Kanada) 15.25 "Zorro" 15.50 "Wilhelm Tell" 16.15 "Kolledž" 16.40 Ilmateade 16.45 Theodore Gericault' maal "Meduusa parv" (1818-1819) 16.55 Boliivia tina-kaevanduses 17.50 Uudised 17.55 Sport (rk)

18.00 Uudised (rk)  
18.10 Ilmateade  
18.15 Pühapäevareportaaž  
18.40 Vaatenurk: Kunstnik Markku Piri  
19.10 "80 päevaga ümber maailma"  
19.35 Spordiekraan  
19.55 Eelhäälituse tulemused  
20.30 Uudised  
20.50 Valimistulemused  
23.30 "Härra H. ei jõudnud" (Inglise komöödia)  
24.00 Uudised  
0.10 Uudised (rk)  
0.20 - 9.30 Valimistulemused

### SOOME TELEVISIOON II

14.10 "Elu võidab", 9/22 15.00 MM vibulaskmises 16.00 Suusatamine Holmenkollenis: suure mäe hüpped 17.15 MM iluuisutamises

18.30 Uudised  
18.40 Bhutani kuningriigis  
19.10 "Hiina viimne keiser", 16/28  
19.55 Valimistulemused (rk)  
22.00 MTV uudised  
22.25 - 24.00 Valimistulemused (rk)

### SOOME TELEVISIOON III

16.40 Walt Disney joonisfilme 17.30 Filmituvustus 17.35 Mängufilm "Finzi-Contini aed" (Itaalia/Saksamaa 1971, rež Vittorio De Sica, osades Dominique Sanda, Lino Capolicchio, Helmut Berger. Juudipere elust Roomas II maailmasõja eel)

19.15 SM jäähokis  
20.45 Valimistulemustest  
20.47 Duell  
21.30 - 22.00 "Roseanne"

### ETV uudistesaadete direktsoon

kuulutab konkursi kahlele "Aktuaalse kaamera" välisinfotoimetaja ametikohale.

Palume soovijail endast teatada telefonil 42 45 34 või 42 71 31.

## \* LASTEEKRAAN \*

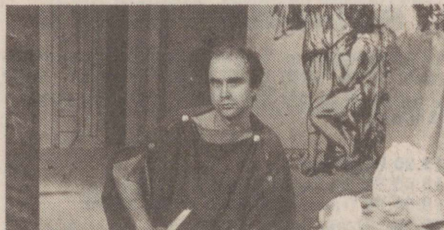


"Nõiakivi"

### Esmaspäev

9.35 Multifilmid "Punane kass" ja "Saabas-  
tega koer".  
19.30 Näite mäng.

Meie suur stuudio on nagu teater, lapsed, kes  
stuudios, on kord pealtvaatajad, kord näitlejad.  
Võite jälgida, kuidas Ülo Vihma abiga lastest  
näitlejad saavad ja kuidas väikesed etendused  
sünnivad.



### Teisipäev

9.35 Näite mäng (kordus).  
19.30 Looduse lood. Kilpkonn.

### Kolmapäev

9.05 Looduse lood (kordus).  
18.05 Minu maailm.  
Loodusmuuseumi direktor Peeter Ernits ja "Tal-  
linnfilm" kunstnik Raul Lunia räägivad saurus-  
test.  
19.30 MM muna.

### Neljapäev

9.20 Multifilm "Koolivaheaeg Prostokvaši-  
nos".  
19.25 Telelavastus. Robert Vaidlo "Kessu", J.  
Multifilm "Metsamuinasjutud".

### Reede

11.00 Multifilmid "Pillipood" ja "Naljatiik lõ-  
bustuspargis".  
19.30 Tähelepanu, start!  
Vastamisi on Voore 9-klassilise kooli, Sindi ja  
Orissaare keskkooli võistkond. Kapteniteks  
kergejõustiklased.  
Ärge unustage ka küsimust. Viimati saabus Tiit  
Soku korvpalliküsimusele 91 vastust!

### Laupäev

19.30 MM musa.  
Teie soovidele vastu tulles avalikustame Põdr-  
landia ja MM Musa disko asukoha. Näete ka üht  
väga haruldast särki ja Põdrlandia merepäka-  
pikke. Saate vaatamiseks eriliselt ettevalmistusi  
teha pole vaja. Lükake ainult mööbel seinä äär-  
de kokku. Meeldivat kaasatantsimist!

### Pühapäev

10.00 Tere hommikust!  
Vingersats on Donatasele ja Henrikule luba-  
nud, et pressikonverentsi järel jõutakse sõna-  
dele tegudele.  
19.25 Telelavastus. Heljo Mänd "Nõiakivi", I.

## LE FRANÇAIS - MON AMOUR, 9

Opime väljendeid:  
Comment vous appelez-vous? (Kuidas on teie nimi?)  
Qui êtes-vous? (Kes te olete?)  
Où faites-vous vos études? (Kus te õpite?)  
En quelle année êtes-vous? (Mitmendal kursusel te ole-  
te?)  
Quel âge avez-vous? (Kui vana te olete?)  
Käsitatakse sihilisi ja enesekohaseid tegusõnu. Sihilised te-  
gusõnad on need, mis nõuavad enda järel sihitist (näiteks: je  
lave le plancher - ma pesen põrandat). Enesekohaste tegusõ-  
nade puhul on tegevus suunatud endale: je me lave - ma pe-  
sen ennast  
laver se laver  
je lave je me lave  
tu laves tu te laves  
il lave il se lave  
nous lavons nous nous lavons  
vous lavez vous vous lavez  
ils lavent ils se lavent  
Kõik enesekohased verbid pöörduvad mineviku ajavormis abi-  
tegusõnaga être: je me suis lavé(e), tu t'es lavé(e), il s'est  
lavé, elle s'est lavée, nous nous sommes lavés, vous vous  
êtes lavés, ils se sont lavés, elles se sont lavées.  
Uus dialoog lugeda ja tõlkida eesti keelest prantsuse keelde:  
Comment vous appelez-vous, madame? Je m'appelle Sophie  
Legrand. Et comment t'appelles-tu, mon petit? Je m'appelle  
René Legrand. C'est donc votre fils, madame? Mais oui, mon-  
sieur, c'est mon fils aîné. Vous avez donc encore un fils? Oui,  
c'est ça. Et comment s'appelle-t-il? Mon fils cadet s'appelle  
Jean-Paul. Et votre mari, comment s'appelle-t-il? Je n'ai pas

de mari. Je suis divorcée. Et vous, monsieur, êtes-vous ma-  
rié? Non, madame, je suis veuf, mais j'ai deux filles. Et com-  
ment s'appellent-elles? L'ainée s'appelle Solange et la cadet-  
te - Mimi. Je suis charmée de faire votre connaissance, mon-  
sieur. Enchanté, madame.  
Kuidas on teie nimi, proua? Minu nimi on Sophie Legrand. Ja  
kuidas sinu nimi on, mu väike? Minu nimi on René Legrand.  
Niisiis, see on teie poeg, proua? Jah, härra, see on minu va-  
nem poeg. Niisiis, teil on veel üks poeg? Jah, nii see on. Ja  
kuidas on tema nimi? Minu noorema poja nimi on Jean-Paul.  
Ja teie mees, kuidas on tema nimi? Mul ei ole meest, ma  
olen lahtutatud. Ja teie, härra, kas te olete abielus? Ei, ma  
olen lesk, kuid mul on kaks tütar. Ja kuidas on nende ni-  
med? Vanema nimi on Solange ja noorema nimi on Mimi.  
Rõõmustav teiega tutvuda, härra. Väga meeldib.  
LES ENFANTS QUI S'AIMENT  
Les enfants qui s'aiment s'embrassent debout  
Contre les portes de la nuit  
Et les passants qui passent les désignent du doigt  
Mais les enfants qui s'aiment  
Ne sont là pour personne  
Et c'est seulement leur ombre  
Qui tremble dans la nuit  
Excitant la rage des passants  
Leur rage leur mépris leurs rires et leur envie  
Les enfants qui s'aiment ne sont là pour personne  
Ils sont ailleurs  
Bien plus loin que la nuit  
Bien plus haut que le jour  
Dans l'éblouissante clarté de leur premier amour.

ETV INFO  
KL 10.00-16.30  
43-43-33

"Televisioon". Ilmub igal reedel. Väljaandja: Eesti Ringhäälingu Infokeskus. Toimetuse aadress: 200100 Tallinn, Faehl-  
manni 12. Telefon 42 52 78. EKP Keskkomitee Kirjastuse trükikoda, Pärnu mnt 67a. Indeks 69797  
Hind 10 kop. Tiraaž 245000 Tellimise nr 1080

TOIMETAJA LIIVI ŠEIN

Ajalhele praakekssemplaride asjus pöörduda trükikojate tehnilise kontrolli osakonna poole tel. 681 411.